

# **IBK**

СООТВЕТСТВУЕТ ISO 9001

## **DVD-ПЛЕЕР**

**bbk920S**

# **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО  
ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ



# СОДЕРЖАНИЕ

## Введение

Краткое описание формата DVD	1	• Общий вид передней панели	3
Предостережения	2	• Общий вид задней панели	4
Особенности	2	• Общий вид VFD-дисплея	4
Поддерживаемые форматы	3	• Общий вид пульта дистанционного управления	5
Расположение и функции органов управления	3	• Использование пульта дистанционного управления	6
		Принадлежности	6

## Подключение

Подключение к телевизору	7
Подключение к стандартной музыкальной системе	8

## Основные операции

Воспроизведение дисков	9	Функция PBC	11
Выбор системы телевидения	9	Непосредственный выбор трека с помощью цифровых кнопок	11
Пауза / покадровое проигрывание диска	10	Выбор языка / аудиоканала	12
OSD	10	Отключение звука	12
Регулировка уровня громкости и тембра	10		
Меню проигрывания DVD-дисков	11		

## Воспроизведение

Ускоренное воспроизведение	12	Воспроизведение с заданного момента	14
Замедленное воспроизведение	13	Анализатор спектра (PSM)	15
Повторное воспроизведение	13	Увеличение / уменьшение изображения	15
Повтор выбранного фрагмента	13	Воспроизведение MP3 и JPEG	16
Выбор субтитров	14	Использование функции Караоке	17
Выбор угла обзора	14		

## Настройки функций

Настройка основных функций	18
Настройки видеоизображения	18
Начальные настройки	19

## Прочее

Полезные примечания	20	Термины	22
Поиск неисправностей	20	Список кодов языков	23
Технические характеристики	21	Сервис-центры ВВК	24

# ИНСТРУКЦИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ



## Символ опасности

Напоминание пользователю о высоком напряжении!



## Символ предупреждения

Напоминание пользователю о проведении всех действий в соответствии с инструкциями.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Чтобы предотвратить риск пожара или удара током, избегайте попадания в устройство воды и эксплуатации устройства в условиях высокой влажности. Устройство содержит компоненты высокого напряжения, поэтому не пытайтесь самостоятельно открывать и ремонтировать устройство. Для ремонта и технического обслуживания обращайтесь только к квалифицированным специалистам.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Перед использованием устройства внимательно ознакомьтесь с руководством.
- После чтения этого руководства, пожалуйста, сохраните его для использования в будущем.
- Пожалуйста, свяжитесь с вашим местным дилером для проведения сервисного обслуживания.
- Этот DVD–плеер содержит лазерную систему.
- Чтобы предотвратить воздействие лазерной радиации, не пытайтесь самостоятельно открывать устройство. Направленный лазерный луч опасен при снятой крышке корпуса. Не смотрите вблизи на лазерный луч.
- Не пытайтесь закрывать или открывать лоток для загрузки дисков вручную. Отключайте питание устройства только при отсутствии диска.
- Не ставьте посторонние предметы на корпус устройства – это может стать причиной повреждения.



Торговая марка, принадлежащая DVD Format / Logo Licensing Corporation, зарегистрированная в США, Японии и других странах.

Данное устройство содержит систему защиты авторских прав, принадлежащую компании Macrovision Corporation и другим законным владельцам и защищённую патентами США и другими сертификатами об авторских правах. Использование этой технологии должно быть подтверждено разрешением компании Macrovision Corporation и предназначено для домашнего использования ограниченным кругом лиц, если другое не оговорено договором с компанией Macrovision Corporation. Дisasceмблирование и реинжиниринг этой технологии преследуется по закону.

Все иллюстрации, приведенные в данном руководстве, являются схематическими изображениями реальных объектов, которые могут отличаться от их реальных изображений.

## Краткое описание формата DVD









Формат DVD получил известность благодаря необычайно большой емкости диска и широким возможностям использования применительно к аудио – видео. Емкость одного DVD–диска составляет от 4,7 до 17 Гб (приблизительно от 7 до 26 стандартных CD–дисков). Горизонтальное разрешение изображений в данном формате – более 500 линий. Для передачи звука используется канал Dolby Digital 5.1CH. Все это – новая эра бытовых аудио – видео изделий.

## Сравнение формата DVD с другими форматами

	DVD				LD	Super VCD	VCD	CD
Метод записи	Цифровой / MPEG 2				Аналоговый	Цифровой / MPEG 2	Цифровой / MPEG 1	Цифровой
Емкость	1 сторона 1 слой – 4,7 Гб	1 сторона 2 слоя – 8,5 Гб	2 стороны 1 слой – 9,4 Гб	2 стороны 2 слоя – 17 Гб		650 Мб	650 Мб	650 Мб
Время воспроизведения	133 мин	242 мин	266 мин	484 мин	1 сторона – 60 мин 2 стороны – 120 мин	45 мин	74 мин	74 мин
Диаметр диска	12 см / 8 см				30 см / 20 см	12 см / 8 см	12 см / 8 см	12 см / 8 см
Горизонтальное разрешение	500 и более линий				430 и более линий	350 и более линий	250 и более линий	
Экранные пропорции	Множество				Одна			
Подзаголовки	32 типа				16 типов			
Аудио	Dolby Digital / Линейное PCM				Линейное PCM с FM модуляцией			Линейное PCM
Качество звука	48 кГц, 96 кГц / 16, 20, 24 Бита				44,1 кГц / 16 Бит		44,1 кГц	44,1 кГц / 16 Бит

## Дополнительные возможности

- Множество поддерживаемых языков  
DVD–диск может содержать до 8–ми языков дубляжа и 32–х языков субтитров.
- Множество углов обзора камеры  
Изображение на DVD–диске может быть записано под 9–ю различными углами обзора камеры.
- Разбиение диска на отдельные участки  
Пользователь может начать проигрывание диска с любой главы или трека.
- Масштабирование изображения  
Пользователь может масштабировать изображение в зависимости от геометрии телевизионного экрана.

Изображение на диске	Изображение на телевизоре		
	4:3		16:9
	Pan–Scan	Letterbox	
4:3 			
16:9 			

# ВВЕДЕНИЕ

## Предостережения

- Выключайте устройство из розетки, если Вы не собираетесь его использовать в течение долгого времени.
- Перед включением электропитания убедитесь, что устройство подключено правильно.
- Устройство содержит автоматический переключатель напряжения электропитания. Диапазон электропитания: ~ 110 В – 250 В, 50 Гц / 60 Гц.
- Перед включением (выключением) устройства, пожалуйста, установите на минимум уровень громкости усилителя и громкоговорителей вашей аудиосистемы. Регулируйте уровень громкости только после начала воспроизведения, чтобы избежать повреждений вашей аудиосистемы.
- Не размещайте устройство около громкоговорителей высокой мощности, чтобы избежать любого влияния вибрации на его нормальную работу.
- Пожалуйста, поместите устройство в сухую и проветриваемую область. Исключайте соседства с нагревательными приборами, не подвергайте воздействию солнечного света, механической вибрации, влажности и пыльной среды.
- При перемещении устройства из холодного места в теплое, или наоборот, на лазерной головке может образоваться конденсат и устройство не будет работать должным образом. В таком случае перед началом воспроизведения, пожалуйста, включите устройство на 1 – 2 часа без диска.
- Разрешается использовать небольшое количество нейтрального моющего средства для чистки устройства. Никогда не используйте абразивные материалы или органические соединения (алкоголь, бензин и т.д.) для чистки устройства.

## Особенности

**DVD-плеер содержит новейший двухлазерный механизм с коррекцией ошибок, полностью совместимый с CD-R / CD-RW, DVD-R / DVD-RW, DVD+R / DVD+RW.**

1. Функция скринсэйвер (screen saver) защищает экран телевизора от выгорания.
2. Удобный в работе графический интерфейс (GUI) для воспроизведения MP3-дисков.
3. Функция Angle дает Вам возможность рассмотреть сцену под различными углами обзора камеры.
4. Существует возможность начала просмотра с нужной Вам сцены (title / chapter / time / track search).
5. Существует функция масштабирования, позволяющая изменять масштаб любого изображения на экране.
6. Полное декодирование изображения в форматах NTSC и PAL без сжатия исходного изображения.
7. Поддержка множества соотношений высота / ширина для вывода изображений на телевизионные экраны различных моделей телевизоров.
8. Встроенная функция защиты от просмотра детьми нежелательных дисков.
9. Поддержка дубляжа и субтитров и закадрового перевода.

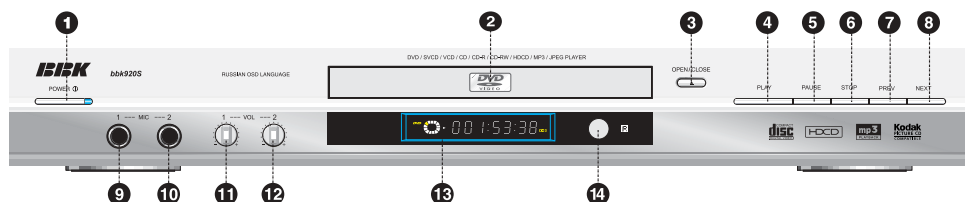
**Полная совместимость с форматами: DVD Video, SVCD, VCD, CD-DA, HDCD, WMA, MP3, Kodak Picture CD. Поддержка носителей: CD-R / CD-RW, DVD-R / DVD-RW, DVD+R / DVD+RW.**

## Поддерживаемые форматы

Тип	Размер	Содержание
 <b>COMPACT disc</b> DIGITAL AUDIO	12 см или 8 см	CD-DA: Цифровое аудио
 <b>COMPACT disc</b> DIGITAL VIDEO	12 см или 8 см	VIDEO CD: Сжатое цифровое аудио – видео (динамическое изображение)
<b>SVCD</b>	12 см или 8 см	Super VCD: Сжатое цифровое аудио – видео (динамическое изображение)
 <b>DVD</b> VIDEO	12 см или 8 см	DVD: Сжатое цифровое аудио – видео (динамическое изображение)
<b>WMA</b>	12 см	WMA: Сжатое цифровое аудио
<b>MP3</b>	12 см	MP3: Сжатое цифровое аудио
<b>JPEG</b>	12 см	JPEG: Сжатое цифровое статическое изображение

## Расположение и функции органов управления

### Общий вид передней панели

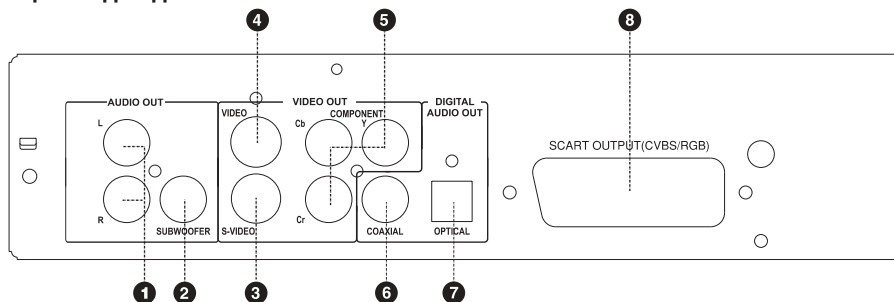


- ❶ Кнопка включения / выключения электропитания
- ❷ Лоток для загрузки диска
- ❸ Кнопка **OPEN / CLOSE**  
(открытие / закрытие лотка для загрузки дисков)
- ❹ Кнопка **PLAY**  
(Воспроизведение)
- ❺ Кнопка **PAUSE**  
(Пауза воспроизведения)
- ❻ Кнопка **STOP**  
(Остановка воспроизведения)
- ❼ Кнопка **PREV**  
(Воспроизведение с предыдущей метки)
- ❽ Кнопка **NEXT**  
(Воспроизведение с последующей метки)
- ❾ Разъём для подключения 1-го микрофона
- ❿ Разъём для подключения 2-го микрофона
- ⓫ Регулятор уровня громкости 1-го микрофона
- ⓬ Регулятор уровня громкости 2-го микрофона
- ⓭ Окно VFD-дисплея
- ⓮ Датчик инфракрасных лучей

# ВВЕДЕНИЕ

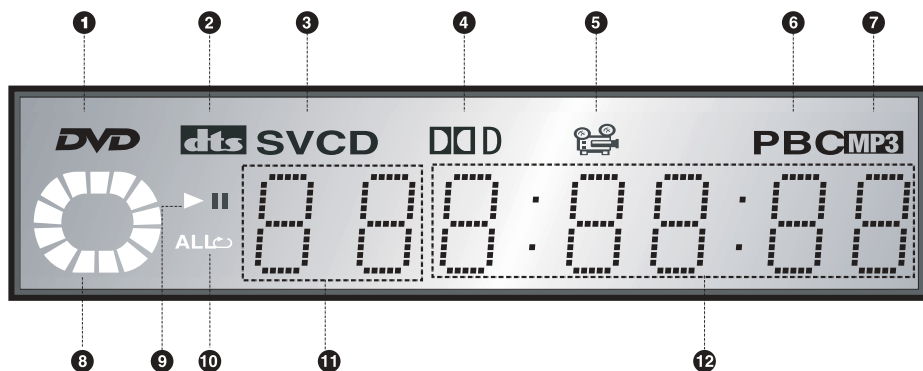
## Расположение и функции органов управления

### Общий вид задней панели



- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1 Разъем микшированного аудиовыхода | 5 Разъем компонентного видеовыхода (Y Cb Cr) |
| 2 Разъем для подключения сабвуфера  | 6 Разъем коаксиального цифрового аудиовыхода |
| 3 Разъем видеовыхода S-Video        | 7 Разъем оптического цифрового аудиовыхода   |
| 4 Разъем композитного видеовыхода   | 8 Разъем SCART                               |

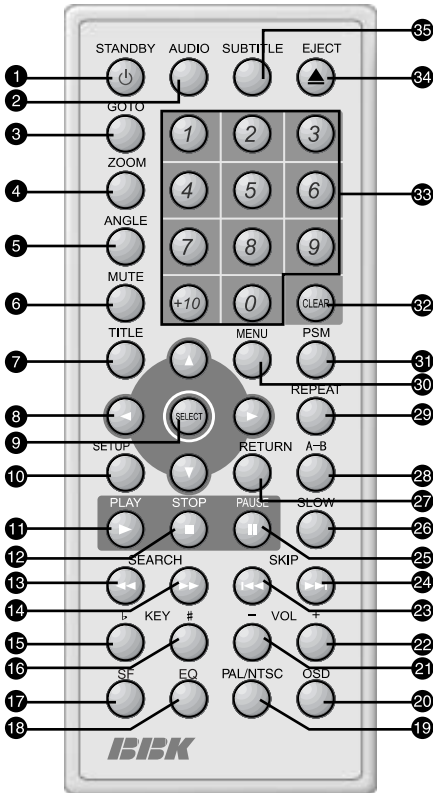
### Общий вид VFD-дисплея



- |                           |                         |                             |
|---------------------------|-------------------------|-----------------------------|
| 1 DVD-диск                | 5 Угол обзора камеры    | 9 Воспроизведение или пауза |
| 2 DTS                     | 6 PBC                   | 10 Повтор                   |
| 3 CD-, VCD- или SVCD-диск | 7 MP3-диск              | 11 Глава или трек           |
| 4 Dolby Digital           | 8 Режим воспроизведения | 12 Время воспроизведения    |

## Расположение и функции органов управления

### Общий вид пульта дистанционного управления



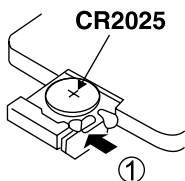
- 1 Кнопка **STANDBY**  
Рабочий режим / режим ожидания.
- 2 Кнопка **AUDIO**  
Изменение языка дубляжа.
- 3 Кнопка **GOTO**  
Воспроизведение с заданной позиции.
- 4 Кнопка **ZOOM**  
Масштабирование изображения.
- 5 Кнопка **ANGLE**  
Изменение угла обзора камеры.
- 6 Кнопка **MUTE**  
Включение / выключение звука.
- 7 Кнопка **TITLE**  
Заголовки DVD-диска.
- 8 Кнопки направления
- 9 Кнопка **SELECT**
- 10 Кнопка **SETUP**  
Функции режима **SETUP**.
- 11 Кнопка **PLAY**  
Нормальное воспроизведение.
- 12 Кнопка **STOP**  
Остановка воспроизведения.
- 13 Кнопка **REW**  
Ускоренное обратное воспроизведение.
- 14 Кнопка **FWD**  
Ускоренное воспроизведение.
- 15 Кнопка **⏮ KEY**  
Понижение тембра.
- 16 Кнопка **# KEY**  
Повышение тембра.
- 17 Кнопка **SF**  
Настройки функции эхо.
- 18 Кнопка **EQ**  
Настройки эквалайзера.
- 19 Кнопка **PAL/NTSC**  
Системы PAL / NTSC / AUTO.
- 20 Кнопка **OSD**  
Отображение информации о диске.
- 21 Кнопка **VOLUME -**  
Уменьшение громкости.
- 22 Кнопка **VOLUME +**  
Увеличение громкости.
- 23 Кнопка **PREV**  
Воспроизведение с предыдущей метки.
- 24 Кнопка **NEXT**  
Воспроизведение с последующей метки.
- 25 Кнопка **PAUSE**  
Пауза.
- 26 Кнопка **SLOW**  
Замедленное воспроизведение.
- 27 Кнопка **RETURN**  
Возврат к предыдущему меню.
- 28 Кнопка **A-B**  
Повтор выбранного участка.
- 29 Кнопка **REPEAT**  
Повторное воспроизведение.
- 30 Кнопка **MENU**  
Меню DVD-диска / режим PBC.
- 31 Кнопка **PSM**  
Отображение / скрытие анализатора спектра.
- 32 Кнопка **CLEAR**  
Удаление ошибочной информации.
- 33 Цифровые кнопки
- 34 Кнопка **EJECT**  
Открытие / закрытие лотка для загрузки дисков.
- 35 Кнопка **SUBTITLE**  
Изменение языка субтитров.

# ВВЕДЕНИЕ

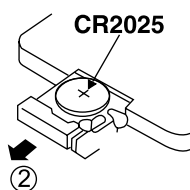
## Расположение и функции органов управления

### ■ Использование пульта дистанционного управления

#### Установка батареек



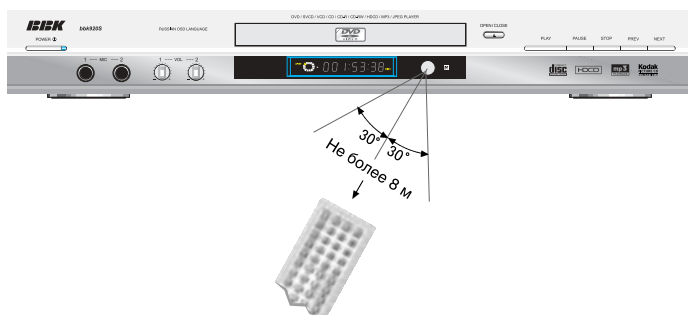
1. Нажмите на кнопку слева.



2. Достаньте отсек для батареек.

#### Использование пульта дистанционного управления

При использовании пульта дистанционного управления убедитесь, что угол отклонения пульта от воображаемого перпендикуляра к датчику инфракрасных лучей на передней панели DVD-плеера не превышает 30 градусов и расстояние до DVD-плеера не превышает 8 метров.



#### Предостережения

- Не роняйте пульт дистанционного управления и старайтесь оберегать его от воздействия влаги.
- Избегайте попадания прямых солнечных лучей на датчик инфракрасных лучей на передней панели DVD-плеера.
- Своевременно заменяйте батарейки в пульте дистанционного управления.

#### Принадлежности

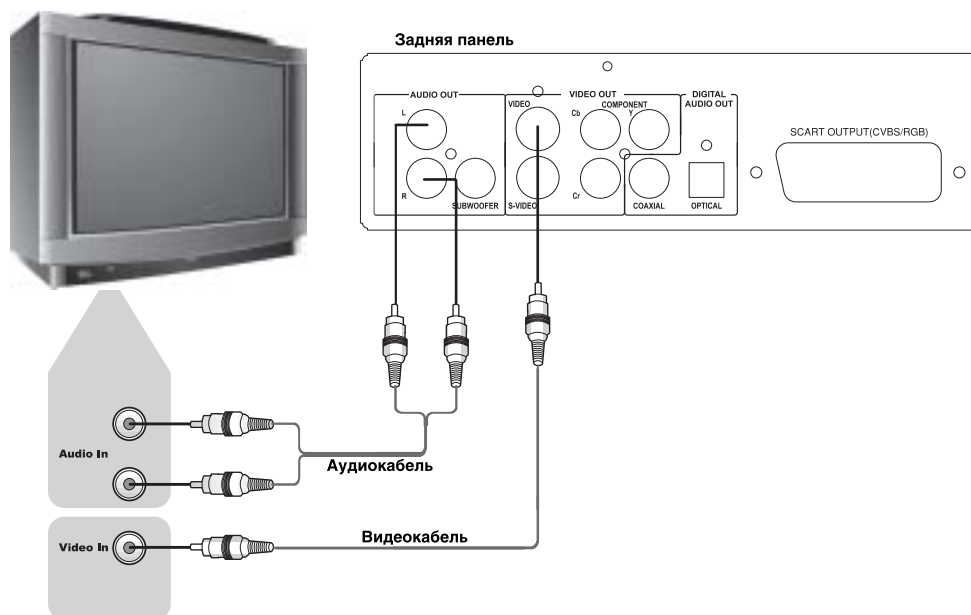
Аудио / Видеокабель .....	1 шт.
Пульт дистанционного управления .....	1 шт.
Батарейка 3В .....	1 шт.
Гарантийный талон .....	1 шт.
Руководство по эксплуатации .....	1 шт.

# ПОДКЛЮЧЕНИЕ

## Предостережения

- Перед началом подключения DVD-плеера к другому оборудованию, убедитесь, что электропитание отключено.

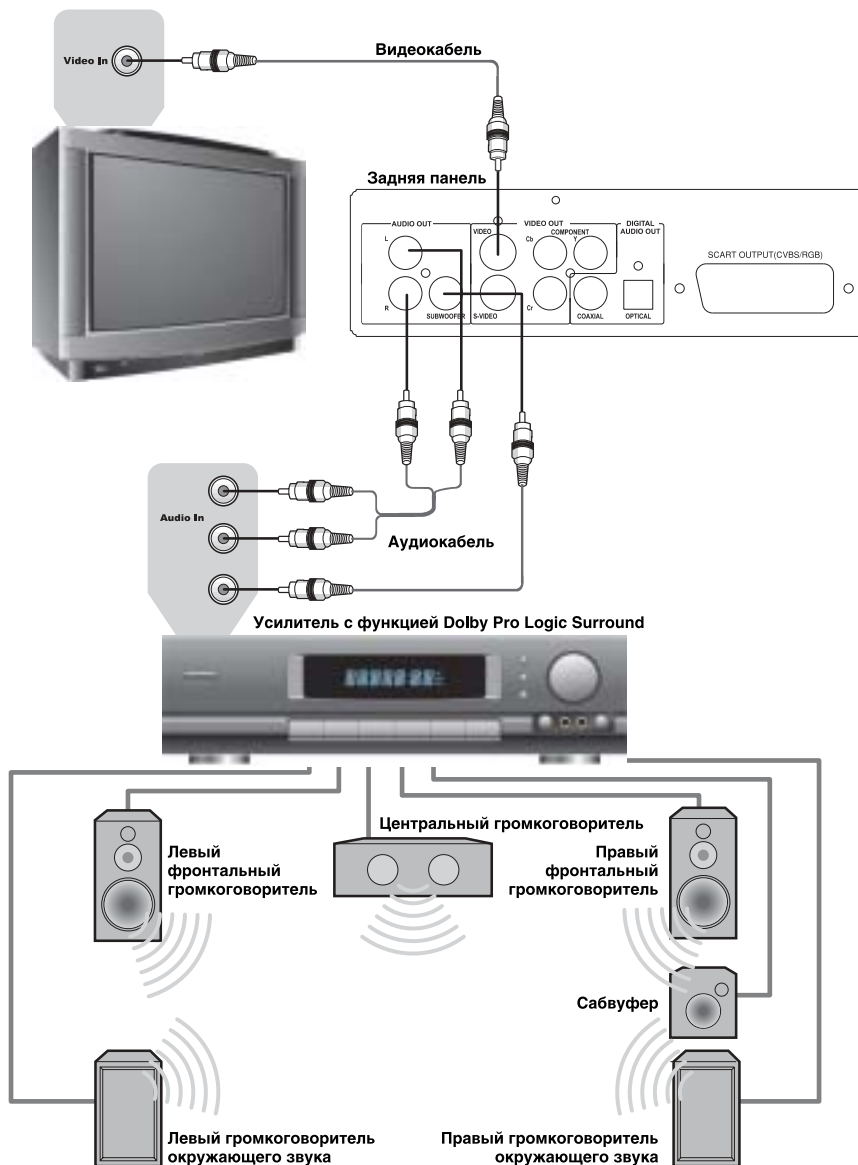
## Подключение к телевизору



- Если ваш телевизор оборудован S-Video входом, Вы можете подключить DVD-плеер к телевизору с помощью S-Video кабеля. S-Video выход не может использоваться при использовании компонентного видеовыхода.
- Если ваш телевизор оборудован компонентным видеовыходом, используйте компонентный видеовыход DVD-плеера для подключения. Компонентный видеовыход не может использоваться при использовании S-Video выхода.
- Если аудиовыход DVD-плеера также подключается к телевизору, тогда выход MIXED AUDIO OUT DVD-плеера должен быть подключен к входу AUDIO IN телевизора, находящемуся на той же панели DVD-плеера, что и VIDEO IN. Выход RGB через разъем SCART и выходы Y Cb Cr не могут использоваться одновременно.

# ПОДКЛЮЧЕНИЕ

## Подключение к стандартной музыкальной системе



# ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

## Воспроизведение дисков



1. Нажмите кнопку **ON / OFF**, чтобы включить питание.

2. Нажмите кнопку **OPEN / CLOSE**.

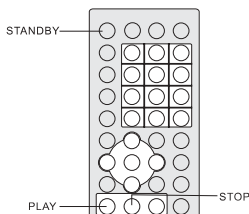
- Лоток для загрузки дисков откроется автоматически, вставьте диск лейблом вверх.

3. Нажмите кнопку **OPEN / CLOSE** еще раз, лоток закроется.

- Начнется автоматическое распознавание диска.

4. Нажмите кнопку **PLAY** и диск начнёт воспроизводиться автоматически.

- На экране телевизора появится меню или субтитры при проигрывании DVD-диска. При проигрывании SVCD- или VCD2.0-диска на экране появится меню и устройство перейдёт в режим PBC. При проигрывании CD- или VCD1.1-диска, воспроизведение начнётся в порядке нумерации треков.



5. Нажмите кнопку **STOP** для остановки воспроизведения.

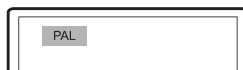
6. Нажмите кнопку **STANDBY**, чтобы перевести плеер в режим ожидания.

## Выбор системы телевидения



- Выберите систему DVD-плеера в соответствии с системой телевизора.

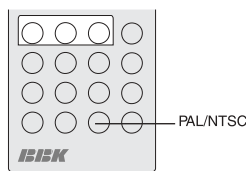
1. Нажмите кнопку **PAL/NTSC** для того, чтобы выбрать систему **PAL**, если телевизор работает в системе **PAL**. Изображение на экране:



2. Нажмите кнопку **PAL/NTSC** для того, чтобы выбрать систему **NTSC**, если телевизор работает в системе **NTSC**. Изображение на экране:



3. Нажмите кнопку **PAL/NTSC** для того, чтобы выбрать режим автоматического выбора системы, если используется мультисистемный телевизор. Изображение на экране:



## ПРИМЕЧАНИЕ

- Пожалуйста, выключайте питание аппарата, если вы не собираетесь пользоваться им в течение длительного времени.
- Для полной остановки, при воспроизведении DVD-дисков, кнопку **STOP** необходимо нажать дважды.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Системы не переключаются во время воспроизведения дисков; системы переключаются, если DVD-плеер находится в режиме остановки или при отсутствии диска.
- Некоторые функции или весь диск могут быть воспроизведены неправильно, если выбрана неверная система.
- Мы рекомендуем установить систему устройства и телевизора в режим **AUTO**.

# ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

## Пауза / покадровое проигрывание диска



### 1. Нажмите кнопку PAUSE в режиме воспроизведения.

- Нажмите кнопку PAUSE один раз для того, чтобы остановить воспроизведение. На экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке:



### 2. Нажмите кнопку PAUSE в режиме паузы, каждое нажатие воспроизводит по одному кадру. Нажмите и удерживайте кнопку PAUSE для покадрового воспроизведения.



- Режим покадрового воспроизведения недоступен при работе с CD- и MP3-дисками.



### 3. Нажмите кнопку PLAY для нормального воспроизведения.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

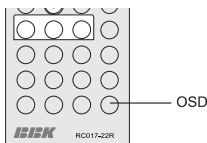
- Аппарат переходит в режим защиты экрана, если изображение на экране не меняется в течение приблизительно 2-х минут (в режимах паузы, остановки, меню, отсутствие диска и т.д.).
- DVD-плеер переходит в режим ожидания, если никакие действия не выполняются в течение 20 минут.

## OSD



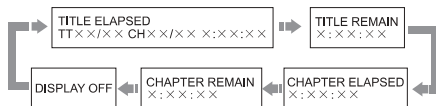
### 1. Нажмите кнопку OSD.

- Информация о диске и функциях управления появится на экране телевизора.

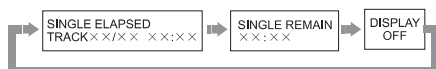


- Нажмите кнопку OSD, чтобы отобразить следующую информацию:

#### Для DVD:



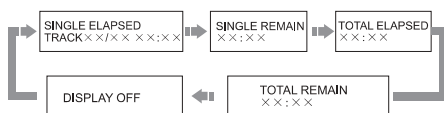
#### SVCD, VCD:



#### MP3:



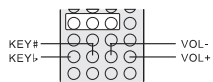
- Информация на экране телевизора при воспроизведении SVCD, VCD в режиме PBC OFF или CD:



## Регулировка уровня громкости и тембра



### 1. Нажмите кнопку Volume на телевизоре или усилителе, чтобы отрегулировать звук.



### 2. Нажмите кнопку Volume на пульте дистанционного управления DVD-плеера.

- Нажмите кнопку Volume +, чтобы увеличить звук.
- Нажмите кнопку Volume -, чтобы уменьшить звук.
- Максимальное значение уровня громкости – 20.

### 3. Нажмите кнопку Key, чтобы отрегулировать тембр.

- Нажмите кнопку Key #, чтобы увеличить тембр, каждое нажатие увеличивает тембр на 1 уровень, максимальное значение – 16.
- Нажмите кнопку Key <math>\downarrow</math> чтобы уменьшить тембр, каждое нажатие уменьшает тембр на 1 уровень, минимальное значение – 16.

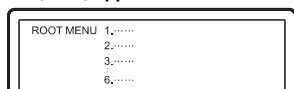
# ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

## Меню проигрывания DVD-дисков

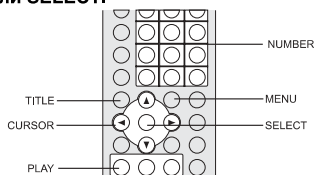


- Некоторые DVD-диски имеют собственное меню.

1. Нажмите кнопку MENU, чтобы отобразить меню на экране. Произведите нужные действия в соответствии с подсказками на экране, выбирая соответствующие пункты с помощью цифровых кнопок.



2. С помощью кнопок направления выберите нужный трек, затем нажмите кнопку PLAY или SELECT.



### ПРИМЕЧАНИЕ

- Нажмите кнопку TITLE, чтобы вернуться в меню заголовков.
- Нажмите кнопку MENU, чтобы вернуться в главное меню.
- Переходы между меню различаются для разных дисков.

## Функция PBC



- Воспользуйтесь функцией PBC при воспроизведении SVCD-, VCD2.0-дисков с функцией PBC.

1. Главное меню на экране телевизора:



- Нажмите цифровую кнопку для выбора. Например, выберите главное меню 1. Изображение на экране телевизора:

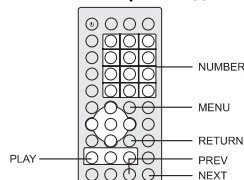


2. На экране телевизора появится подменю после входа в главное меню 1.

3. Нажмите кнопку NEXT или PREV, чтобы перейти к нужной странице.



4. Нажмите цифровую кнопку, чтобы выбрать пункт подменю. Например, нажмите кнопку 5, чтобы начать воспроизведение с 5-го трека.



5. Нажмите кнопку RETURN, чтобы вернуться в подменю. Нажмите кнопку RETURN ещё раз, чтобы вернуться в главное меню.

6. Нажмите кнопку MENU, чтобы выключить функцию PBC и перейти в режим нормального воспроизведения.

## Непосредственный выбор трека с помощью цифровых кнопок



1. Вставьте диск, после того как плеер начнёт чтение, нажмите цифровую кнопку, чтобы выбрать трек.

- Нажмите кнопку 1–9, если номер трека < 10. Например, выберите трек 7:

7

- Нажмите кнопку +10 и цифровую кнопку 0–9, если номер трека > 10. Например, выберите трек 16:

10 + 6

10 6

- Нажмите кнопку +10 дважды и цифровую кнопку 0–9 для треков 20–29, треки с номером выше 29 выбираются по аналогии.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- При воспроизведении VCD- или VCD2.0-дисков эта функция доступна только при выключенном режиме PBC. Если режим PBC включен, для выбора трека войдите в главное меню диска, нажатием кнопки RETURN.

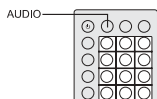
# ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

## Выбор языка / аудиоканала

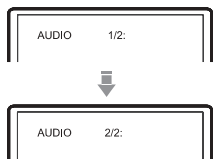


### 1. Нажмите кнопку AUDIO.

- Вы можете выбрать желаемый язык при воспроизведении DVD- или SVCD-диска, записанного с поддержкой нескольких языков.
- Нажмите кнопку AUDIO, на экране телевизора появится следующая информация:



DVD-диск:



SVCD-диск:



- Дубляж некоторых VCD- и SVCD-дисков выделяется в отдельный звуковой канал, что дает возможность при воспроизведении таких дисков выбирать звуковое сопровождение на языке, который Вы предпочитаете, в моно или стерео режиме.

VCD-, CD-диски:



### ПРИМЕЧАНИЕ

- Наличие языков зависит от записи конкретного диска.
- Во время воспроизведения VCD дисков с поддержкой двух языков, Вы можете выбирать язык дубляжа нажатием кнопки AUDIO.

## Отключение звука



- Нажмите кнопку MUTE в режиме воспроизведения, чтобы выключить звук.

### 1. Отключение звука.



- Нажмите кнопку MUTE, и слово MUTE появится на экране.



### 2. Включение звука.

- Нажмите кнопку MUTE ещё раз для включения звука.



### ПРИМЕЧАНИЕ

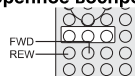
- Нажмите кнопку MUTE если звук отсутствует.

## Ускоренное воспроизведение



- Вы можете выбрать ускоренное воспроизведение вперёд и назад, чтобы найти нужный фрагмент в режиме воспроизведения.

### 1. Нажмите кнопку FWD, чтобы DVD-плеер начал ускоренное воспроизведение вперёд.



- Каждое нажатие кнопки FWD изменяет скорость воспроизведения DVD-, SVCD-, VCD-, CD-, MP3-дисков в следующей последовательности:



### 2. Нажмите кнопку REW, чтобы DVD-плеер начал ускоренное воспроизведение назад.

- Каждое нажатие кнопки REW изменяет скорость воспроизведения DVD-, SVCD-, VCD-, CD-, MP3-дисков в следующей последовательности:

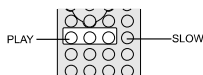


# ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

## Замедленное воспроизведение



- Вы можете воспользоваться функцией замедленного воспроизведения, выполнив следующие действия:



- Нажмите кнопку **SLOW**, чтобы перейти в режим замедленного воспроизведения, на экране телевизора появится изображение:

Воспроизведение DVD-диска:



- Нажмите кнопку **PLAY** в режиме замедленного воспроизведения, чтобы перейти в режим нормального воспроизведения.

Воспроизведение SVCD- или VCD-диска:

- Нажмите кнопку **PLAY** в режиме замедленного воспроизведения, чтобы перейти в режим нормального воспроизведения.

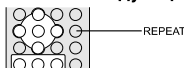


## Повторное воспроизведение



- Функция повторного воспроизведения позволяет Вам повторять определённый заголовок, главу, трек или диск.

- При каждом нажатии кнопки **REPEAT** вид экрана изменяется следующим образом:

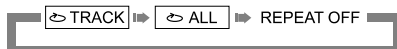


DVD-диск:



SVCD-, VCD-, CD-диск:

- Эта функция доступна для SVCD- и VCD2.0-дисков в режиме PBC OFF, для VCD1.1- и CD-дисков эта функция доступна в обоих режимах.



- Функция повтора недоступна для SVCD- и VCD-дисков в режиме PBC ON.

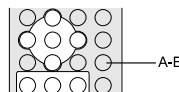
MP3-диск:



## Повтор выбранного фрагмента

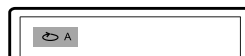


- Во время воспроизведения нажмите кнопку **A-B**, чтобы повторить выбранный участок.



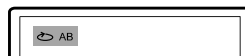
- Во время нормального воспроизведения нажмите кнопку **A-B**, чтобы выбрать точку **A** (начало).

Изображение на экране:



- Во время нормального воспроизведения нажмите кнопку **A-B**, чтобы выбрать точку **B** (конец).

Изображение на экране:



- DVD-плеер автоматически вернётся к точке **A**, чтобы повторно воспроизвести выбранный фрагмент (**A-B**).

- Нажмите кнопку **A-B** ещё раз, чтобы перейти в режим нормального воспроизведения.

### ПРИМЕЧАНИЕ

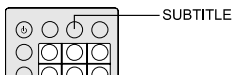
- Эта функция недоступна для некоторых дисков.
- Фрагмент может быть выбран только в пределах одного трека.

# ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

## Выбор субтитров

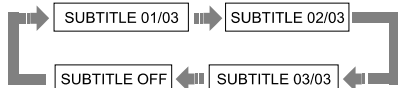


### 1. Нажмите кнопку SUBTITLE.



- При воспроизведении DVD-дисков, записанных с субтитрами на разных языках, Вы можете выбрать язык субтитров.

- Каждое нажатие кнопки SUBTITLE изменяет язык субтитров, как показано на рисунке:

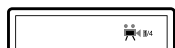


- Количество доступных языков может достигать 32 для DVD-дисков, хотя оно зависит от записи конкретного диска.

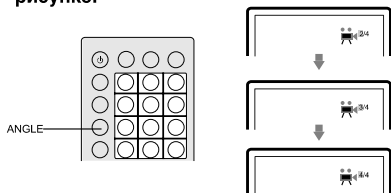
## Выбор угла обзора



### 1. Нажмите кнопку ANGLE. Изображение на экране:



- ### 2. Чтобы выбрать другой угол, нажмите кнопку ANGLE ещё несколько раз, изображение на экране будет меняться, как показано на рисунке:



- ### 3. Чтобы вернуться в режим нормального воспроизведения, нажимайте кнопку ANGLE пока не вернётся к значению по умолчанию.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Количество возможных углов зависит от записи конкретного DVD-диска. Вы можете выбрать любое значение из всех возможных.
- Эта функция доступна только для дисков, записанных с поддержкой различных углов обзора.

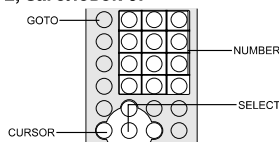
## Воспроизведение с заданного момента



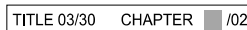
### ■ Для DVD-диска.

- Вы можете ввести время или номер трека, главы и начать воспроизведение с конкретного места на диске.

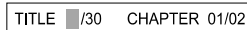
### 1. Поиск заголовка или главы. Например, поиск главы 2, заголовок 6:



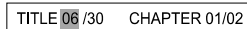
- Нажмите кнопку GOTO. Изображение на экране:



- С помощью кнопок управления подсветите номер заголовка, как показано на рисунке:



- Нажмите кнопку "6", чтобы выбрать заголовок 6, как показано на рисунке:



- Повторяйте эти действия, чтобы выбрать главу 2 в заголовке 6.

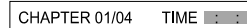
### 2. Поиск по времени в заголовке.

- Нажмите кнопку GOTO, на экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке. С помощью цифровых кнопок введите часы, минуты и секунды.



### 3. Поиск по времени в главе.

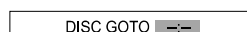
- Нажмите кнопку GOTO, на экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке. С помощью цифровых кнопок введите часы, минуты и секунды.



### ■ Для SVCD-, VCD- и CD-дисков.

#### 1. Поиск по времени на диске.

- Нажмите кнопку GOTO, на экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке. С помощью цифровых кнопок введите часы, минуты и секунды.



## 2. Поиск по времени в треке.

- Нажмите кнопку GOTO, на экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке. С помощью цифровых кнопок введите часы, минуты и секунды.



## 3. Выбор трека.

- Нажмите кнопку GOTO, на экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке. С помощью цифровых кнопок введите номер трека.

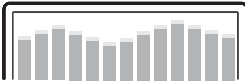


## Анализатор спектра (PSM)

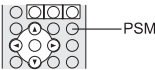


### 1. В режиме воспроизведения нажмите кнопку PSM, чтобы включить анализатор спектра (PSM).

- Изображение на экране телевизора:



### 2. Нажмите кнопку PSM ещё раз, чтобы отключить анализатор спектра (PSM).

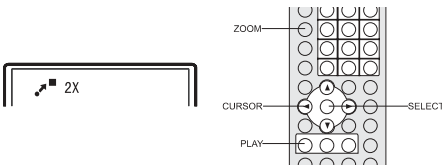


## Увеличение / уменьшение изображения



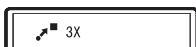
### 1. В режиме воспроизведения нажмите кнопку ZOOM.

- Изображение на экране телевизора:



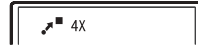
- Изображение увеличено в 2 раза.

### 2. Нажмите кнопку ZOOM еще раз.



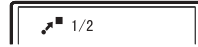
- Изображение увеличено в 3 раза.

### 3. Нажмите кнопку ZOOM еще раз.



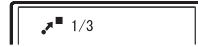
- Изображение увеличено в 4 раза.

### 4. Нажмите кнопку ZOOM еще раз.



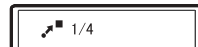
- Изображение уменьшено в 2 раза.

### 5. Нажмите кнопку ZOOM еще раз.



- Изображение уменьшено в 3 раза.

### 6. Нажмите кнопку ZOOM еще раз.



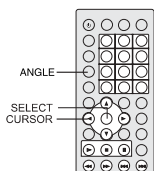
- Изображение уменьшено в 4 раза.

### 7. В режиме увеличения с помощью кнопок направления Вы можете перемещать увеличенный фрагмент, чтобы рассмотреть определенную часть изображения.

### 8. Нажмите кнопку ZOOM еще раз, чтобы восстановить нормальное изображение.

# ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

## Воспроизведение MP3 и JPEG



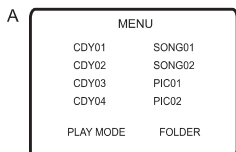
MP3 – это международный стандарт сжатия аудиоданных, позволяющий сжимать аудиосигнал в 12 раз. При использовании формата MP3 на одном CD–диске может храниться более 600 минут музыки (более 170 песен). При этом качество звука MP3–диска практически соответствует качеству аудио CD–диска.

JPEG (Joint Photographic Expert Group) – алгоритм сжатия изображения, широко используемый во всём мире и обеспечивающий очень высокую степень сжатия исходного материала. Изображение в таком формате могут обрабатываться любимыми графическими редакторами и занимают в 15 – 20 раз меньше места, чем исходные материалы.

Благодаря процессору с декодером, данный DVD–плеер может воспроизводить файлы в форматах MP3 и JPEG, используя один интерфейс.

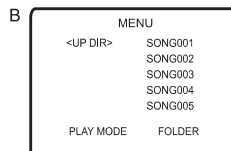
### ■ Режим NORMAL

1. После того, как Вы вставите диск с файлами в формате MP3 или JPEG, DVD–плеер считает содержимое диска и перейдет в режим NORMAL. В этом режиме на экране телевизора отображается меню, как показано на рисунке А (названия файлов и папок зависят от конкретного диска). Это меню состоит из трех частей: в левой части отображается содержимое диска, в правой части отображаются названия файлов в текущей папке, внизу отображается текущий режим воспроизведения.



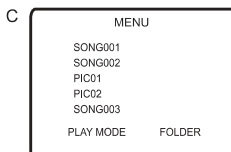
2. В режиме остановки Вы можете с помощью кнопок направления переключаться между этими тремя частями меню.

- Когда курсор находится в левой части, Вы можете с помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выбрать нужную папку. Нажмите кнопку SELECT для подтверждения. На примере рисунка А выберите папку CDY02 и нажмите кнопку SELECT, на экране телевизора появится изображение, соответствующее рисунку В. Если Вы выберите верхнюю строчку UP DIR в левой части, то вернетесь в папку верхнего уровня.

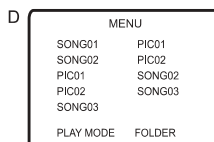


### ■ Режим PROGRAM

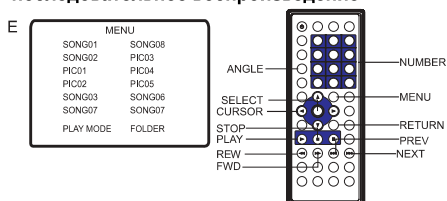
1. В режиме NORMAL нажмите кнопку ANGLE, чтобы переключиться в режим PROGRAM. DVD–плеер отобразит все MP3– и JPEG–файлы в левой части меню, как показано на рисунке С (изображение на экране может отличаться в зависимости от конкретного диска).



2. С помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите в левой части меню нужные MP3– и JPEG–файлы. Нажмите кнопку SELECT для подтверждения. Выбранные файлы отобразятся в правой части, как показано на рисунке D.



3. Если Вы выбрали файл неправильно, нажмите кнопку ВПРАВО, чтобы переключиться в правую часть, затем с помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите нужный файл и нажмите кнопку RETURN, чтобы его удалить. После этого нажмите кнопку ВЛЕВО, чтобы переключиться в левую часть меню и продолжить выбор.
4. После окончания выбора, нажмите кнопку ВПРАВО, чтобы переключиться в правую часть меню. После этого с помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ или цифровых кнопок выберите файл для воспроизведения. Затем нажмите кнопку PLAY, чтобы начать последовательное воспроизведение.



3. При воспроизведении файлов JPEG нажмите кнопку STOP, чтобы остановить просмотр. После этого все файлы JPEG будут отображены на экране. На экране помещается примерно 12 картинок. Остальные картинки будут отображены в следующем окне. Нажмите кнопку NEXT, чтобы перейти к следующему окну. Нажмите кнопку PREV, чтобы перейти к предыдущему окну. Вы также можете выбрать нужную картинку с помощью цифровых кнопок или кнопок направления. Нажмите кнопку SELECT для подтверждения.
4. Нажмите кнопку MENU, чтобы выйти из режима просмотра.
5. С помощью кнопок направления Вы можете вращать картинку при воспроизведении файлов JPEG.

## Использование функции Караоке



### Режим FILE

1. В режиме PROGRAM нажмите кнопку ANGLE, чтобы переключиться в режим FILE. Все MP3- и JPEG-файлы будут отображены по порядку в левой и правой частях меню, как показано на рисунке E (изображение на экране может отличаться в зависимости от конкретного диска).
2. Вы можете с помощью кнопок направления выбрать нужный файл, а затем нажать кнопку SELECT для подтверждения.
3. Нажмите кнопку ANGLE, чтобы переключиться из режима FILE в режим NORMAL.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- С помощью кнопок PREV и NEXT Вы можете переключаться между страницами в режиме остановки воспроизведения.
- С помощью кнопок PREV и NEXT Вы можете переключаться между файлами в режиме нормального воспроизведения.

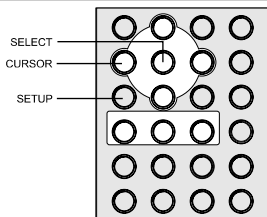
1. Вставьте Караоке-диск в DVD-плеер, воспроизведение начнется автоматически.
  2. С помощью регулятора MIC VOL отрегулируйте уровень громкости звука микрофонов.
  3. С помощью цифровых кнопок выберите нужную песню.
  4. Вы также можете отрегулировать тембр с помощью кнопки KEY на пульте дистанционного управления.
- Режим Караоке доступен только при подключении DVD-плеера через аналоговые аудиовыходы.

### Работа с файлами JPEG

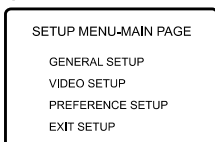
1. При воспроизведении файлов JPEG нажмите кнопку ZOOM, чтобы увеличить / уменьшить изображение. Нажмите кнопку ZOOM еще раз, чтобы вернуться к нормальному отображению.
2. В режиме ZOOM нажмите кнопку FWD, чтобы увеличить изображение (Вы можете увеличить изображение в 2 раза), нажмите кнопку REW, чтобы уменьшить изображение (Вы можете уменьшить изображение в 2 раза).

# НАСТРОЙКИ ФУНКЦИЙ

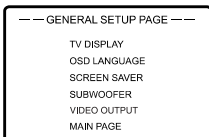
## Настройка Основных Функций



1. Нажмите кнопку **SETUP**, на экране телевизора появится основное меню настроек.



2. С помощью кнопок **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** выберите нужный пункт меню. Например, выберите пункт **GENERAL SETUP** и нажмите **SELECT** для подтверждения, на экране телевизора появится изображение:



3. **TV DISPLAY**: установка параметров масштабирования телевизионного изображения.

- Возможные значения: NORMAL / PANSKAN, NORMAL / LETTER BOX, 16:9.
- Значение по умолчанию: NORMAL / LETTER BOX.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Возможность масштабирования телевизионного изображения зависит от конкретного диска.
- Некоторые диски записаны с поддержкой только одного масштаба.
- Масштаб 16:9 эффективен только для телевизоров с экраном 16:9.
- Выбранный масштаб должен соответствовать геометрии экрана телевизора.

4. **OSD LANGUAGE**: установка языка интерфейса.

- Возможные значения: ENGLISH, RUSSIAN.
- Значение по умолчанию: ENGLISH.

5. **SCREEN SAVER**: Включение / выключение скринсейвера.

- Возможные значения: OFF, ON.
- Значение по умолчанию: ON.

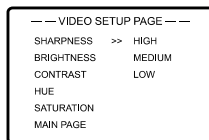
6. **SUBWOOFER**: Включение / выключение сабвуфера.

- Возможные значения: OFF, ON.
- Значение по умолчанию: ON.

7. **VIDEO OUTPUT**: выбор видеовыхода.

- Возможные значения: YCbCr (Component), RGB (SCART).
- Значение по умолчанию: YCbCr
- При подключении к телевизору через RGB интерфейс выберите в меню соответственный пункт.

## Настройки видеоизображения



1. **SHARPNESS**: регулировка резкости изображения.

- Возможные значения: High, Medium, Low.

- Значение по умолчанию: Low.

2. **BRIGHTNESS**: регулировка яркости изображения.

3. **CONTRAST**: регулировка контрастности изображения.

4. **HUE**: регулировка оттенков изображения.

5. **SATURATION**: регулировка насыщенности изображения.

- Регулировка яркости, контрастности и насыщенности изображения:

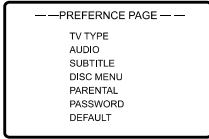
A. С помощью кнопок **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** выберите нужный пункт в меню **VIDEO SETUP**. Нажмите кнопку **ВПРАВО**, чтобы перейти к настройке соответствующего параметра.

B. С помощью кнопок **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** измените значение параметра. После завершения нажмите кнопку **ВЛЕВО**, чтобы вернуться в меню **VIDEO SETUP**.

C. После завершения нажмите кнопку **ВЛЕВО**, чтобы вернуться в меню **VIDEO SETUP**.

# НАСТРОЙКИ ФУНКЦИЙ

## Начальные настройки



### 1. TV TYPE: выбор телевизионной системы.

- Возможные значения: AUTO, NTSC, PAL.
- Значение по умолчанию: AUTO.

### 2. AUDIO: выбор языка перевода.

### 3. SUBTITLE: выбор языка субтитров.

### 4. DISC MENU LANGUAGE: выбор языка меню.

- Возможные значения языка перевода / субтитров / меню: English, French, Spanish, Chinese, Japanese, Korean, Russian, Thai, others.
- Значение по умолчанию: English.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Выбор языка перевода / субтитров / меню возможен только при воспроизведении DVD-дисков.
- Если выбранный Вами язык не записан на DVD-диске, то будет воспроизводиться другой доступный язык.
- Выбор других языков: с помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите пункт OTHER и нажмите SELECT. С помощью цифровых кнопок введите код языка и нажмите SELECT.

### 5. PARENTAL: установка уровня возрастных ограничений для предотвращения просмотра детьми нежелательных дисков.

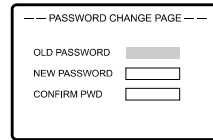
- Возможные значения: KID SAFE, G, PG, PG-13, PGR, R, NC17, ADULT, OFF.
- Значение по умолчанию: OFF.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- При изменении уровня возрастных ограничений необходимо ввести пароль. Инструкции по изменению пароля даны в следующем пункте.

### 6. PASSWORD: установка 4-х значного пароля для изменения уровня возрастных ограничений.

- Значение по умолчанию: 7890.



### 7. DEFAULT: Сброс всех настроек и восстановление параметров по умолчанию, за исключением уровня возрастных ограничений и пароля.

## Полезные примечания

- Чтобы продлить срок службы вашего DVD-плеера, делайте паузы не менее 30 секунд между выключением и повторным включением устройства.
- Отключайте питание после завершения работы с DVD-плеером.
- Используйте источники питания соответствующего напряжения, иначе DVD-плеер не будет работать или будет поврежден.
- Некоторые функции DVD-плеера не могут быть применимы к некоторым дискам.
- В случае случайных остановок DVD-плеера, пожалуйста, выключите питание и включите его снова.
- DVD-плеер может не воспроизводить некоторые SVCD-диски в формате CVD.

## Поиск неисправностей

- **Пожалуйста, проверьте возможные причины неисправности, прежде чем обращаться в службу сервиса.**

Признак неисправности	Причина неисправности	Действия по устранению неисправностей
<b>Нет звука</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ненадежное подключение шнура аудио – видео.</li> <li>2. Диск загрязнен или поврежден.</li> <li>3. Звук отключён кнопкой MUTE.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Установите надежное соединение.</li> <li>2. Почистите диск.</li> <li>3. Нажмите кнопку MUTE.</li> </ol>
<b>Нет изображения</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ненадежное подключение шнура аудио – видео.</li> <li>2. Не корректные настройки вашего телевизора.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Установите надежное соединение.</li> <li>2. Скорректируйте настройки Вашего телевизора.</li> </ol>
<b>Изображение черно-белое</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Не правильно выбрана система цветности.</li> <li>2. Уровень цвета на Вашем телевизоре установлен не верно.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. При помощи кнопки P/N на пульте дистанционного управления установите нужную систему цветности.</li> <li>2. Установите уровень цвета на Вашем телевизоре.</li> </ol>
<b>Диски не читаются</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Диск не вставлен.</li> <li>2. Диск вставлен не правильно.</li> <li>3. Конденсат на лазерной головке DVD-плеера.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Вставьте диск.</li> <li>2. Установите диск лейблом вверх.</li> <li>3. Оставьте DVD-плеер без диска на один час включенным.</li> </ol>
<b>Микрофон не работает</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Микрофон не подключен.</li> <li>2. Низкий уровень громкости звука микрофона.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Подключите микрофон.</li> <li>2. Отрегулируйте уровень громкости звука микрофона.</li> </ol>
<b>Не работает пульт дистанционного управления</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Неверное направление пульта на сенсорный экран DVD-плеера.</li> <li>2. Расстояние до DVD-плеера превышает 8 метров.</li> <li>3. Разряжены батарейки.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Используйте пульт в соответствии с инструкцией.</li> <li>2. Сократите расстояние до DVD-плеера.</li> <li>3. Замените обе батарейки.</li> </ol>
<b>Некоторые функции не работают</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Диск записан не корректно.</li> <li>2. Нажата неверная последовательность кнопок.</li> <li>3. Статическое напряжение на поверхности корпуса DVD-плеера.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Подождите 5 – 10 секунд и DVD-плеер автоматически возвратится в нормальное состояние.</li> <li>2. Повторите операцию еще раз.</li> <li>3. Выключите DVD-плеер на 1 – 2 минуты и включите его снова.</li> </ol>
<b>Нестабильное изображение</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Неправильная настройка телевизора.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Скорректируйте настройки телевизора.</li> </ol>



## Термины

- ◆ **525/60**  
Телевизионная система с 525 строками и 60 полосами (30 кадров) в секунду. Используется в системе NTSC.
- ◆ **625/50**  
Телевизионная система с 625 строками и 50 полосами (25 кадров) в секунду. Используется в системах PAL и SECAM.
- ◆ **ANALOG (Аналоговый сигнал)**  
Сигнал, изменяющийся непрерывно (частота дискретизации равна бесконечности). Для сравнения см. DIGITAL.
- ◆ **CD**  
Сокращение от Compact Disc. Формат для хранения данных в цифровом формате, записанных лазерным лучом. Разработан компаниями Philips и Sony.
- ◆ **CD-DA**  
Сокращение от Compact Disc Digital Audio. Оригинальный формат для хранения музыки в оцифрованном виде.
- ◆ **CD-R**  
Расширение формата CD. Диск, на который может быть записана информация только один раз, путём прожигания подложки лазерным лучом.
- ◆ **CD-ROM**  
Расширение формата CD-DA. Предназначен для хранения компьютерных данных на CD.
- ◆ **CHAPTER (ГЛАВА)**  
Изображение и музыка DVD-диска разделены на несколько частей. Эти части называются Заголовками. Применительно к видеодискам, это означает секцию фильма.  
Применительно к звуковым дискам, это означает отдельную музыкальную секцию.  
Каждый Заголовок имеет свой номер для быстрого поиска.
- ◆ **COMPRESSION (СЖАТИЕ)**  
Обработка информации с целью уменьшить занимаемый размер. Сжатие без потерь подразумевает только сжатие и позволяет восстановить информацию в первоначальном виде. Сжатие с потерями подразумевает отбрасывание избыточной информации с целью увеличения коэффициента сжатия.
- ◆ **CONTRAST (КОНТРАСТНОСТЬ)**  
Разница между самой светлой и самой тёмной точками изображения.
- ◆ **DAC – Digital-to-Analog converter (ЦАП – Цифро-аналоговый преобразователь)**  
Микросхема, преобразующая цифровой сигнал (аудио или видео) в аналоговый сигнал.
- ◆ **DIGITAL (Цифровой сигнал)**  
Сигнал, хранящийся в виде набора дискретных значений. Аналоговый сигнал может быть преобразован в цифровой путём дискретизации.
- ◆ **Dolby Digital**  
Система кодирования аудиосигнала, разработанная компанией Dolby Laboratories и признанная в качестве мирового стандарта. Dolby Digital – наиболее распространённая система кодирования для DVD-video и 526/60 (NTSC) CD.
- ◆ **DOWNMIX**  
Преобразование 5-канального аудиосигнала в 2-канальный аудиосигнал по технологии Dolby Surround.
- ◆ **DVD**  
Сокращение от Digital Video Disc или Digital Versatile Disc. Формат хранения аудио / видео / данных на диске диаметром 12 или 8 см.
- ◆ **HUE (ОТТЕНК)**  
Цвет луча или пикселя. Цветовая характеристика зависит от длины волны луча.
- ◆ **INTERLACE (ЧЕРЕССТРОЧНАЯ РАЗВЕРТКА)**  
Метод формирования кадров применяемый в телевидении. Одно поле кадра формируется нечетными линиями строк, второе четными. Объединяя чересстрочно на экране монитора, поля образуют кадр.
- ◆ **ISO 9000**  
Международная система стандартов, описывающая файловую систему CD-ROM.
- ◆ **Macrovision**  
Технология компании Macrovision делает неприемлемо низким качество копий с DVD и VHS не влияя при этом на качество исходного изображения. Для защиты информации от перезаписи на VHS VCR, в видеосигнал на обратном ходе развертки по кадру вводятся импульсы помехи, которые нарушают правильность работы АРУ видеомагнитофона. Это приводит к изменениям в яркостном сигнале записанном на видеомагнитофоне, что делает невозможным просмотр видеопрограммы. (Кроме того, наблюдаются срывы синхронизации, что выражается в подергивании изображения по вертикали).
- ◆ **MPEG (Moving Pictures Expert Group)**  
Международный комитет, разработавший ряд международных стандартов сжатия аудио и видео.
- ◆ **MULTI ANGLE**  
Сцены, снятые с нескольких разных камер (под разными углами обзора), записанные на некоторых DVD-дисках.
- ◆ **MULTI LANGUAGE**  
Несколько языков перевода или субтитров, записанные на некоторых DVD-дисках.
- ◆ **SATURATION (НАСЫЩЕННОСТЬ)**  
Интенсивность цвета или яркость.
- ◆ **SIGNAL-TO-NOISE RATION (ОТНОШЕНИЕ СИГНАЛ / ШУМ)**  
Отношение исходного сигнала к посторонним помехам, измеряется в децибелах. Аналоговый сигнал всегда содержит помехи. Цифровой сигнал не содержит помех, благодаря тому, что сигнал фильтруется в высокочастотном тракте.
- ◆ **SURROUND SOUND**  
Система расположения громкоговорителей спереди и сзади слушателя для создания "эффекта присутствия".
- ◆ **TITLE (ЗАГолоВОК)**  
Изображение и музыка DVD-диска разделены на несколько частей. Эти части называются Заголовками. Применительно к видеодискам, это означает секцию фильма, то есть кусок пленки и т.п. Применительно к звуковым дискам, это означает отдельную музыкальную секцию, то есть песню, и т.п. Каждый Заголовок имеет свой номер для быстрого поиска.
- ◆ **TRACK (ТРЕК)**  
Видео или музыка на CD или VIDEO CD разделены на Треки. Каждый Трек имеет свой номер для быстрого поиска.

## Список кодов языков

Код	Язык
6565	Афар
6566	Абхазский
6570	Африканз
6577	Амехарик
6582	Арабский
6583	Асамес
6588	Аямара
6590	Азербайджанский
6665	Башкирский
6669	Белорусский
6671	Болгарский
6672	Бихари
6678	Бенгальский; Бангла
6679	Тибетский
6682	Бретонь
6765	Каталанский
6779	Корсиканский
6783	Чешский
6789	Уэльский
6885	Датский
6869	Немецкий
6890	Бутани
6976	Греческий
6978	Английский
6979	Эсперанто
6983	Испанский
6984	Эстонский
6985	Баскский
7065	Персидский
7073	Финский
7074	Фиджи
7079	Фароизский
7082	Французский
7089	Фрислан
7165	Ирландский
7168	Шотландский Кельтский
7176	Галицийский
7178	Гуарани
7185	Гуджарати
7265	Хауса
7273	Хинди
7282	Хорватский

Код	Язык
7285	Венгерский
7289	Армянский
7365	Интерлингуа
7378	Индонезийский
7383	Исландский
7384	Итальянский
7387	Иврит
7465	Японский
7473	Идиш
7487	Яванийский
7565	Грузинский
7575	Казахский
7576	Гренландский
7577	Камбоджийский
7578	Канада
7579	Корейский
7583	Кашмирский
7585	Курдский
7589	Киргизский
7665	Латинский
7678	Лингала
7679	Лаосский
7684	Литовский
7686	Латвийский, Леттиш
7771	Малагаси
7773	Маори
7775	Македонский
7776	Малаялам
7778	Монгольский
7779	Молдавский
7782	Марати
7783	Малайский
7784	Мельтеса
7789	Бармисси
7865	Наури
7869	Непальский
7876	Голландский
7879	Норвежский
7982	Ория
8065	Пенджабский
8076	Польский
8083	Пуштунский

Код	Язык
8084	Португальский
8185	Кечуа
8277	Разто–Романский
8279	Румынский
8285	Русский
8365	Санскрит
8368	Синдхи
8372	Сербо–Хорватский
8373	Сигалийский
8375	Словатский
8376	Словенский
8377	Самоан
8378	Шона
8379	Сомалийский
8381	Албанский
8382	Сербский
8385	Санданийский
8386	Шведский
8387	Суахили
8465	Тамильский
8469	Телугу
8471	Таджикский
8472	Тайский
8473	Тигринейский
8475	Туркменский
8476	Тагалогский
8479	Тонга
8482	Турецкий
8484	Татарский
8487	Тви
8575	Украинский
8582	Урду
8590	Узбекский
8673	Вьетнамский
8679	Валопакийский
8779	Волоф
8872	Хоза
8979	Яруба
9072	Китайский
9085	Зулусский

***BBK***

**BBK ELECTRONICS CORP.,LTD.**